

M. Pigeon, appuyé par M. Ricard, propose,—Que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Il s'élève un débat;

L'heure réservée aux affaires inscrites au nom des députés est expirée.

Le comité des subsides reprend sa séance et, après avoir fait rapport de l'état de la question, le comité obtient la permission de siéger de nouveau à la prochaine séance de la Chambre.

#### *États et rapports déposés auprès du greffier de la Chambre*

Les documents suivants, remis au greffier de la Chambre, sont déposés sur le bureau, suivant l'article 40 du Règlement, savoir:

Par M. Hays, membre du conseil privé de la reine,—Rapport (en français et en anglais) de la Commission des grains du Canada pour 1962.

Par M. Pickersgill, membre du conseil privé de la reine,—Réponse à une adresse à Son Excellence le Gouverneur général, en date du 10 juillet 1963, demandant une copie de toute correspondance, lettres et télégrammes échangés entre le ministère des Transports et le gouvernement de Québec à propos de l'acquisition du canal de Soulanges.—(*Avis de motion portant production de documents n° 49*)

A dix heures trois minutes du soir, M. l'Orateur prononce d'office la cessation des travaux de la Chambre jusqu'à demain, à onze heures du matin, suivant l'article 2(1) du Règlement.